

**Dohoda o zapožičaní - pracovňa**

Č. zákazníka: 15342

medzi
Hagleitner Hygiene SLOVENSKO s.r.o.
Diaľničná cesta 27
90301, Senec
(dodávateľ)

a

Domov sociálnych služieb
ALIA v Bardejove,
Tacevská 38
08501, Bardejov
(zákazník)

ako aj s právnymi nástupcami na oboch stranách
je dohodnuté nasledovné:

Taktiež vo Vašej pracovni sa Vám podielame o to, aby Vaša bielizeň bola žiarivo čistá. K Vaším práčkam Vám dáme k dispozícii počítačovo riadené dávkovacie zariadenia. Naši servisní technici montujú a vykonávajú údržbu týchto dávkovacích zariadení tak, aby fungovali bezporuchovo. Pripravíme pre Vás plán prania a odborným zaškolením Vašich pracovníkov Vám zabezpečíme to, aby Vaša pracovňa bezproblémovo fungovala.

Dávkovacia technika bez investícií:

Hagleitner Hygiene dáva svojim zákazníkom dávkovacie zariadenia k práčkam, zadarmo na zapožičanie.

Fér klauzula Servisné služby:

Kúpou Hagleitner čistiacich prostriedkov k dávkovacím zariadeniam obdržíte Hagleitner servisné body. Pri dostatočnom počte obdržaných

Servicevereinbarung

über die leihweise Überlassung von
Dosieranlagen für gewerbliche
Waschmaschinen

Ihr Zeichen: 15342

Zwischen
Hagleitner Hygiene SLOVENSKO s.r.o.
Diaľničná cesta 27
90301, Senec
(Lieferant)

und

Domov sociálnych služieb
ALIA v Bardejove,
Tacevská 38
08501, Bardejov
(Kunde)

sowie den beiderseitigen Rechtsnachfolgern
wird Folgendes vereinbart:

Auch in Ihrer Wäscherei leisten wir unseren Beitrag für strahlend saubere Wäsche. Wir stellen Ihnen computergesteuerte Dosieranlagen für Ihre Waschmaschinen zur Verfügung. Unsere Techniker montieren und warten die Anlagen, damit sie immer reibungslos funktionieren. Wir erstellen für Sie Waschpläne und sorgen durch die Fachschulung Ihrer Mitarbeiter dafür, dass Ihre Waschküche einwandfrei funktioniert.

Dosiertechnik ohne Investition:

Hagleitner Hygiene stellt dem Kunden Dosiertechnik für Waschmaschinen leihweise zur Verfügung.

Fair Use Serviceleistungen:

Durch den Kauf von Hagleitner Hygiene Dosiertechnik Nachfüllprodukten erhalten Sie Hagleitner Servicepunkte. Bei ausreichend vorhandenen Servicepunkten führen wir Service-

servisných bodov vykonávame servis a údržbu našich dávkovacích zariadení zdarma.

und Wartungsarbeiten an unseren Dosiergeräten kostenlos durch.

Bezproblémová funkčnosť:

Dlhoročné skúsenosti z nás robia kompetentného partnera v oblasti dávkovacích zariadení. Pravidelné údržby sa preventívne vykonávajú za účelom dosiahnutia maximálnej funkčnosti zariadení. Podpísaním Hagleitner Dohody o zapožičaní budeme za Vás riadiť a zabezpečovať zásahy údržby.

Reibungslose Funktion:

Jahrelange Erfahrung macht uns zu Ihrem kompetenten Partner in der Dosiertechnik. Regelmäßige Wartungen werden vorbeugend durchgeführt um die Funktionssicherheit zu maximieren. Mit dem Hagleitner Servicevertrag übernimmt Hagleitner die Verwaltung der Wartungseinsätze ohne Aufwand für Sie.

Montáž & Nastavenie:

Vyškolení Hagleitner servisní technici montují speciálně pro oblast dávkovací techniky pro pracovní zariadenia na zapožičanie zdarma a nastavujú ich podľa Vašich požiadaviek.

Montage & Parametrierung:

Speziell für den Bereich Dosiertechnik für Wäschereien ausgebildete Hagleitner Anwendungstechniker montieren die Leihgeräte für Sie kostenlos und stellen diese auf Ihre Anforderungen ein.

Najmodernejšia technika:

Dávkovacia technika dodaná spoločnosťou Hagleitner Hygiene spĺňa najvyššie požiadavky pre oblasť kontroly nákladov, efektívnosti chemických produktov a spoľahlivosti pri obsluhu. Táto kvalita má svoju cenu, na jednu práčku investujeme do Vašej pracovne cca 1.200,-€. Počet a typy uvedie servisný technik po montáži do servisnej správy.

Modernste Technik:

Die von Hagleitner Hygiene zur Verfügung gestellte Dosiertechnik erfüllt höchste Anforderungen in den Bereichen Kostenkontrolle, Chemieeffizienz und Bedienungssicherheit. Diese Qualität hat ihren Preis, pro Waschmaschine investieren wir ca. € 1.200,- in Ihre Waschküche. Anzahl und Typen werden nach der Montage vom Servicetechniker am Bericht vermerkt.

Dávkovacie zariadenia <i>Dosiersystem</i>	Cena <i>Preis</i>	Množstvo <i>Menge</i>	Celková cena <i>Wert</i>
Havon System Počítačovo riadená dávkovacia jednotka s naj-vyššou presnosťou dávkovania a určenými chemickými produktmi pre Vašu pracovňu.	1200 €	2	2400 €
Havon System Computergesteuerte Dosierstationen für höchste Dosiergenauigkeit und abgestimmte Chemie für Ihre Wäsche.			
Gesamtwert / Spolu			2400 €

Hagleitner Hygiene SLOVENSKO s.r.o. – ďalej len HH – sa so zákazníkom dohodol na týchto bodoch k vyššie uvedeným výkonom.

Für die angeführten Leistungen trifft Hagleitner Hygiene SLOVENSKO s.r.o. – nachstehend HH genannt – mit dem Kunden folgende Vereinbarungspunkte:

a) Všetky servisné práce a údržbu môžu vykonávať len osoby oprávnené HH a iba s použitím originálneho HH príslušenstva a náhradných dielov

a) Service- und Wartungsarbeiten dürfen nur durch von HH autorisierte Personen und nur unter Verwendung von Original HH Zubehör durchgeführt werden.

b) Do zdarma zapožičaných dávkovacích zariadení sa môžu používať výlučne na to určené HH produkty.

c) Vynasnažíme sa spoločne o to, aby sme so zákazníkom spolupracovali aj v oblasti kuchyne, tak aby sme dosiahli istotu dlhodobej spolupráce v oblasti dávkovacej techniky pre obe oblasti t.j. práčovňu a aj kuchyňu.

d) Náklady a škody vzniknuté nesprávnym zaobchádzaním so zverenými zariadeniami zapožičanými k dispozícii, hradí zákazník.

e) Zákazník súhlasí s minimálnym odberom tekutých pracích prostriedkov po dobu 2 rokov, s ročným obratom od HH v hodnote 2.200,-€ bez DPH. Ak nedosiahne obrat s tekutými pracími prostriedkami 4.400,- € bez DPH po dobu dvoch rokov, predĺži sa doba platnosti tejto dohody až do dosiahnutia vyššieuvedenej čiastky.

f) Ak zákazník poruší ustanovenia tejto dohody v bodoch a) až e) vyhradzuje si HH právo predčasne odstúpiť od tejto dohody. Pri predčasnom ukončení tejto dohody zákazníkom, HH má právo vystaviť faktúru na vzniklé náklady za materiál a montáž s paušálnym poplatkom 250,- EUR na dávkovacu jednotku (na 1 práčku) a demontovať zapožičané dávkovacie zariadenie.

g) Pri predaji spoločnosti, odstúpení prevádzky, alebo zmene nájomcu, je zákazník povinný informovať servisné oddelenie HH na tel. +421 (0) 2 4444 1076, lebo dávkovacie zariadenia sú majetkom firmy Hagleitner.

b) Für die leihweise zur Verfügung gestellten Dosiergeräte dürfen ausschließlich von HH vertriebene Reinigungsmittel verwendet werden.


c) Wir streben an, mit dem Kunden auch im Bereich Dosiertechnik Küche zusammen zu arbeiten, um eine größtmögliche Laufzeitsicherheit der Dosiergeräte für die Bereiche Küchen- und Wäschedosiertechnik erzielen zu können.

d) Kosten und Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung der zur Verfügung gestellten Anlagen entstehen, sind vom Kunden zu tragen.

e) Der Kunde erklärt sich bereit für 2 Jahre Flüssigwaschmittel im Wert von mindestens netto € 2.200,- pro Jahr bei der HH – zu beziehen. Wird der Umsatz von netto € 4.400,- mit Flüssigwaschmittel in 2 Jahren nicht erreicht, verlängert sich die Laufzeit der Vereinbarung bis zum Erreichen des angeführten Umsatzes.

f) Bei Verstößen gegen die Punkte a) bis e) behält sich HH das Recht vor den Vertrag vorzeitig aufzulösen. Bei vorzeitiger Vertragsauflösung durch den Kunden, verrechnet HH die entstandenen Kosten für Material und Montage mit einem Pauschalbetrag von € 250,- pro montierter Pumpenstation (pro Waschmaschine) und demontiert die leihweise zur Verfügung gestellte Dosiertechnik.

g) Bei Verkauf des Betriebes oder Pächterwechsel ist die Serviceabteilung von HH unter der Telefonnummer +421 (0) 2 4444 1076 in Kenntnis zu setzen, da die Dosiergeräte Eigentum von HH sind.

<p>Hagleitner Hygiene Slovensko s. r. o. Diaľničná cesta 27, 903 01 Senec IČO: 35840 790 IČ DPH: SK2020262629</p> 	<p>Domov sociálnych služieb ALIA v Bardejove, Ťačevská 38 - 1 -</p> 
24.11.15 / pečiatka a podpis / Stempel und Unterschrift Hagleitner Hygiene SLOVENSKO s.r.o.	24.11.15 / pečiatka a podpis zákazníka / Stempel und Unterschrift Domov sociálnych služieb

Drucken